



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



37. lětnik / 8. wudaće
**Hamtske łopjeno
mały róžk 2026
11.02.2026**
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



**Njedźelu, dnja 25. januara předstaji 20 předšulskich dźěći
Ralbičanskeje pěstowarnje w serbskej narodnej drasće
přichwatanyh hosćom wěńčk spěwow, rejow a basnjow k
ptačokwasnemu dnjej.**



Wobzamknjenja gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 05.02.2026 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

Wobzamknjenje č. 01-02/2026

Zběhnjenje wobzamknjenja č. 55-12/2025 z 18.12.2025

Wobzamknjenje č. 02-02/2026

Wobzamknjenje dodawka k twarskemu předewzaću „Nowotwar džěćaceho dnjowego přebywanišća z rozšěrjenjom kapacity a nowotwarom jednoposchodowego hortowego twarjenja w Ralbicach“

Wobzamknjenje č. 03-02/2026

Přiwzaće abo posrědkowanje pjenježnych a wěcných darow, darow a podobnych podpěrow w hódnoće pod 1.000,00 €

Dohlad do protokola resp. wobzamknjenja zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada móžny.

Hubertus Ryćer, wjesnjanosta

Přichodne posedženje gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 26.03.2026 we 18.30 hodž. na gmejskim zarjedže w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno zarjadniskeho zwjazka wozjewi.

Přeprašenje k wolejbulowemu turněrej

Sobotu, dnja 21. februara 2026, wotměwa so wot 14.00 hodž. lětuši wolejbulowy turněr gmejskich wohnjowych woborow wo pućowanski pokal wjesnjanosty. Zarjadowanje wotměje so w Ralbičan sportowej hali, wuhotowar je Smjerdžečanska wohnjowa wobora. Wšitcy čłonojo wohnjowych woborow a na sporće zajimowani su wutrobnje přeprašeni!

Hubertus Ryćer, wjesnjanosta

Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće: wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž. Rěčne hodžiny wjesnjanosty: štwórtk: 15.00–18.00 hodž. po dorěčenju Dowola dla je gmejski zarjad w dobje wot 22.12.2025 hač do 04.01.2026 zawrjeny.	<u>Nuzowe čisła</u> <hr/> <table><tbody><tr><td>milina</td><td>Sachsen Netz GmbH 0351/50178881</td></tr><tr><td>woda</td><td>Ewag Kamenz 03578/377377</td></tr><tr><td>płun</td><td>EVSE Wittichenau 035725/7410</td></tr><tr><td>wopłóčki</td><td>WAZV Lausitz 03578/377377</td></tr><tr><td>polcija</td><td>110</td></tr><tr><td>nuzowy lékař / wohnjowa wobora</td><td>112</td></tr><tr><td>Zarjad. zwjazk »Při Klósčerskej wodže«</td><td>035796/9460</td></tr></tbody></table>	milina	Sachsen Netz GmbH 0351/50178881	woda	Ewag Kamenz 03578/377377	płun	EVSE Wittichenau 035725/7410	wopłóčki	WAZV Lausitz 03578/377377	polcija	110	nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112	Zarjad. zwjazk »Při Klósčerskej wodže«	035796/9460
milina	Sachsen Netz GmbH 0351/50178881														
woda	Ewag Kamenz 03578/377377														
płun	EVSE Wittichenau 035725/7410														
wopłóčki	WAZV Lausitz 03578/377377														
polcija	110														
nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112														
Zarjad. zwjazk »Při Klósčerskej wodže«	035796/9460														
IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryćer Gmejski zarjad Při Marijinej studničce 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Towarstwa su za wobsah svojich stronow same zamołwite.	Redakciski kónc za wudaće nalětnika 2026: 17.02.2026 Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: gmejska.nowina@gmx.de Online-wudaće gmejskeje nowiny pod: www.ralbitz-rosenthal.de														

**Gratulujemy všitkim rentnarkam a
rentnarjam našeje gmejny k narodninam a
přejemy krutu strowotu a Bože žohnowanje!**



1. februara	Stanisław Statnik	Ralbicy	70. narodniny
2. februara	Beno Vacek	Smjerdžaca	85. narodniny
5. februara	Józef Šefer	Sernjany	70. narodniny
5. februara	Michał Šořta	Róžant	75. narodniny
7. februara	Jan Hajnk	Konjegy	75. narodniny
8. februara	Jurij Čornak	Sernjany	75. narodniny
8. februara	Angela Krawcowa	Ralbicy	85. narodniny
26. februara	Klaus-Dietmar Just	Konjegy	75. narodniny

**Tež všitkim njemjenowanym narodninarkam a narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.**

Wozjewjenje k zjawnemu wupołożenju naćiska hospodarskeho plana gmejny Ralbicy-Róžant za lěto 2026

Naćisk hospodarskeho plana gmejny Ralbicy-Róžant za lěto 2026 je wot 16.02.2026 hač do 26.02.2026 w twarjenju Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje, Póstowa 8 (słužbny čas: pónđzelu a pjatk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź., srjedu po dorěčenju, wutoru a štwórtk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź a wot 13:30 hodź. do 18:00 hodź.) a w běrowje gmejny w Róžeńće (słužbny čas: wutoru a štwórtk wot 14:00 hodź. do 18:00 hodź.) zjawnje wupołożeny.

Móžnosć znapřećiwjenja k naćiskej pisomnje abo ertnje wobsteji wot dnja wupołożenja plana hač do 10.03.2026 pola Zarjadniskeho zwjazka „Při Klóšterskej wodže“, Póstowa 8, 01920 Pančicy-Kukow abo w gmejnskim zarjedže w Róžeńće.

Wo znapřećiwjenjach rozsudži so na zjawnej zhromadźiznje gmejnskeje rady.

Hubertus Ryćer / wjesnjanosta

W lěće 2025 přewjedzene dźěla w našej gmejnje

Češćene wobydlerki a češćeni wobydlerjo,
češćene čitarki a češćeni čitarjo našeje gmejskeje nowiny,

na tutym městnje chcu Wam přehlad wo w lěće 2025 přewjedzenych dźělach a podawkach w našej gmejnje dać.

Nowotwar pěstowarnje w Ralbicach

Čežišćo wšěch dźělow ležeše w lěće 2025 na twarje a dotwarje nowjeje pěstowarnje w Ralbicach. **23. meje 2025** móžachmy pěstowarnju swjatočnje poswjećić. Z cyłkownymi kóštami něhdže **6,8 milionow eurow** běše tutón projekt dotal najwjetše twarske předewzaće w stawiznach našeje gmejny. Naprawa bu spěchowana přez zwjazkowe ministerstwo za hospodarstwo a škit klimy na zakładze wobzamknjenja Němskeho zwjazkowego sejma (směrnica investiciski zakon wuhlowy region).



Jubileje a partnerstwa w Ralbicach

Nimo twarskich naprawow bě lěto 2025 tež wot wjacorych jubilejow charakterizowane. Wot **27. do 29. junija 2025** swjećešćej DJK Sokół Ralbicy a Sokół Spálené Poříčí **swoje 60-lětnje partnerstwo**. Runočasnje woswjeći gmejna Ralbicy-Róžant zhromadnje z měštom Spálené Poříčí **20-lětny jubilej swojeho gmejskeho partnerstwa**.

26. septembra 2025 woswjećichmy nimo toho **50-lětny jubilej nowotwara serbskeje šule w Ralbicach**. Na swjatočnosćach wobdźělichu so tež mnohe bywše šulerki a mnozy bywši šulerjo kaž tež wučerki a wučerjo.

Twarske naprawy w Róžeńće

We wjesnym dźělu Róžant je so w běhu šerokopasmoweho wutwara dźěl chódnika při dróze „**Při Marijinej studni**“ ponowił. Nimo toho smy z planowanjom saněrowanja chódnika při „**Sernjanskej dróze**“ započeli.

Nowe wužiwanje twarjenja w Smjerdźacej

Po přečahu žłobika do nowych rumnosćow pěstowarnje w Ralbicach steješe dotalne twarjenje w Smjerdźacej za nowe wužiwanje k dispoziciji. Gmejnska rada rozsudži, twarjenje přichodnje **Serbskemu šulskemu towarstwu z. t.** k dispoziciji stajić. Wužiwa so jako zarjadniske twarjenje kaž tež jako zetkanišćo za wšelake kursy. Tež **dobrowólna wohnjowa wobora Smjerdźaca** wotpowědne rumnosće w tutym twarjenju wužiwa.

Naprawy we wjesnym dźělu Konjegy

We wsy Konjegy bu na wotrězku **Křižerskeho puća** wjerch dróhi ponowjeny. Nimo toho buchu rumnosće něhdyšeho konsuma přez angažowane firmy, wjesnu radu kaž tež wobydlerki a wobydlerjow na **zetkanišćo seniorow** přetwarjene. Tuta naprawa bu přez Leaderowy region spěchowana. Dale wutworichu w Konjecach **bjezbarjerny přistup ke Kulturnemu a towarstwowemu domej Konjegy/Šunow**, kotryž bu ze srědkow Budyskeho wokrjesa a Swobodneho stata Sakskeje financowany.

Běžne wudźeržowanske naprawy

We wšěch wjesnych dźělach su so w léće 2025 běžne wudźeržowanske naprawy při **hrajkanišćach, dróhach a wodźiznach** přewjedli.

Wuhotowanje twarskeho dwora a wohnjowych woborow

Za twarski dwór buštej mašina za rjedženje dróhow kaž tež freza kupjenej. Naše pječ wohnjowych woborow dósta we wobłuku lětneho hospodarskeho planowanja nowu **wohnjowobornu drastu, wuhotowanske wěcy a nahłowniki** w cyłkownej hódnoće něhdže 18.000 eurow.

Statistiske podaća

Loni bě w našej gmejnje 13 porodow a 16 smjertnych padow. Dale mějachmy 21 přičahow a 33 wotchadow, tak zo ma naša gmejna aktualnje 1728 wobydlerjow. Nimo toho bě 12 přemysłowych přizjewjenjow a 9 přemysłowych wotzjewjenjow. A dale je 126 wobsedźerjow psow w našej gmejnje zapisanych.

Hubertus Ryćer

wjesnjanosta

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832
E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

**An die Kameradinnen und Kameraden
der Freiwilligen Feuerwehr der
Gemeinde Ralbitz-Rosenthal**

Rosenthal, 15.01.2026

Einladung zur Jahreshauptversammlung der Feuerwehren der Gemeinde Ralbitz- Rosenthal

Hiermit lade ich alle aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal recht herzlich zur Jahreshauptversammlung am

Samstag, den 21.02.2026 um 18:00 Uhr

in den Speiseraum der Sorbischen Schule Ralbitz ein.

Tagesordnung

- Rechenschaftsbericht der Wehr- u. Standortleiter
- Rechenschaftsbericht durch den Gemeindeführer
- Auswertung des Jahres durch den Bürgermeister
- Beförderungen und Ehrungen
- gemeinsames Abendessen

Bitte um Teilnahme aller Kameradinnen und Kameraden (es wird um Rückmeldung zur Teilnahme bis zum 30.01.2026 gebeten).

Hubertus Rietscher
Bürgermeister

Rěčne hodžiny / Sprechzeiten:
štwórk / donnerstags 13:00 hodž – 18:00 hodž
Rěčne hodžiny wjesnjanošty /
Sprechzeiten des Bürgermeisters:
štwórk / donnerstags 15:00 hodž – 18:00 hodž

Zwonka tutych časow /
Außerhalb dieser Zeiten:
Telefon: 035796 946-10
a po dorěčenju / und nach Absprache

Banka / Bankverbindung
Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE85 8505 0300 3000 0111 79
BIC: OSDDDE81XXX



Rěčam přičitena komuna
Serbska rěč je žiwa
Die sorbische Sprache lebt



Lětna statistika k zasadženjam 2025

Zasadženja dohromady:	18		
wohenje	6	z toho	1 x kur w schodžišću 3 x lěsny woheń 2 x lěhwowy woheń
techniska pomoc	11	z toho	3 x škoda přez wichor / štomy resp. haľuzy na dróze 5 x wobchadne njezbožo 1 x wuswětlenje za wuchowanski helikopter 1 x woda w bydlenju 1x wolijowa čara
mylne zasadženje	1	z toho	1 x wopačny alarm wohnjoalarmoweje připrawy

Cyłkownje bu gmejnska wohnjowa wobora Ralbicy-Różant ze swojimi pjeć wjesnymi woborami 33 króć z 222 wohnjowymi wobornikami k horjeka mjenowanym zasadženjam zwołana. Cyłkowny čas zasadženjow wučinješe 195 hodžinow. Při tym bu naša gmejnska wohnjowa wobora k 7 zasadženjam w susodnych gmejnach wołana.

Statistika wobsahuje woprawdže nałożowane hodžiny při zasadženjach. W pjeć wjesnych woborach absolwowachu so dalše hodžiny za wukubtanske služby a dalekubtanja.

Chcu so na tutym městnje wšitkim kameradam a kameradkam, wšitkim podpěraćelam a sponsoram wohnjoweje wobory a swójbam wobornikam dźakować. Jenož z jich podpěru móžachu so zasadženja wuspěšnje přewjesć a někotre projekty w jednotliwych woborach realizować.

Michał Maywald, nawodna gmejskeje wohnjoweje wobory

Hońtwjerske drustwo Różant

Na hłownej lětnje zhromadźiznje 2025 bu wužiwanje dobytko hońtwow wobzamknjene. Dobytki hońtwow wupłaća so po wotčahu wšěch kóštow hač na zbytny podžěl hońtwjerskim towaršam. Hońtwjerske drustwo je wuplaćenje dobytko hońtwy na hońtwjerskich towaršow we wysokosci 50,00 € na hektar wobzamknyło.

Prawo na wuplaćenje dyrbi so hač do 28.02.2026 pola předstejićerstwa pisomnje přizjewić. Přinošk wuplaći so po předpołożenju aktualneho dopokaza wobsydstwa na bankowe konto hońtwjerskeho towarša. Wosobowe zhromadženstwa maja předstejićerstwu drustwa pisomnje społnomócnjeneho pomjenować.

Předstejićerstwo

Tilo Žur

Markus Kobalz

Henry Szczepaniak

Nowy knižny kamor w našej gmejnje

Wot spočatka 2026 mamy w našej gmejnje třeće stejnišćo za knižny kamor. Tutón nańdže so na Frenclec-Konjechtec statoku w Ralbicach. Hnydom pódlu zachoda do přichodneho dworowego wobchoda steji zjawnje přistupny knižny kamor. Wulki džak słuša Angelice a Steffenej Frenclej za dowolnosť k nastajenju. Džakować chcu so tež Antje Měrcinkowej, kotraž so nětko wo wšitke tři knižne kamory w gmejnje čestnohamtsce stara. A štóž chce po cyłej Europje knižne kamory namakać, za toho dawa darmotna app z pomjenowanjom „BuchschränkFinder“. Tež naše tři móžeće w tutej app namakać.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosta



Kónclětne pućowanje

Na silwesterskim dnju zetka so mała skupina pućowarjow z Ralbic, kotraž je loni nowe pućowanske šćežki w gmejnje sobu wuhotowała a markěrowała, k zymskemu pućowanju po znowa markěrowanej pućowanskej šćežce „Łazkowski niwowy lěs“ (markěrowanje: zeleny dypk). Započatk běše w Ralbicach, zwotkelž wjedžeše puć přez niwowy lěs do Łazka. Dale džěše hač k pućowanskej hěće na směr Šunow, hdžež zapołożichmy krótku přestawku. Wottam pućowachmy zaso wróco do Ralbic. K zakónčenju wopytachmy kónclětny nyšpor we wosadneje cyrkwi.

Džakować chcu so wšitkim, kotřiž su sobu pomhali, znowa koncipowane pućowanske šćežki markěrować. Hišće njesu wšitke puće markěrowane a nam móža so wobydlerjo z dalších wjesnych džělow gmejny přizamknýć, zo bychmy lětsa markěrowanske džěła dokónčili (kontakt přez gmejnski zarjad: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de abo tel. 035796/96832).

Joachim Měrcink, zamołwity za pućowanske šćežki gmejny



Fota: Joachim Měrcink



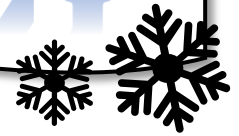
Sobotu, dnja 17. januara swjećeštaj Frank Wjesela a Syman Bjarš w kopaće poľnej Fabrikskej hospodže w Šunowje swój 30-lětny jewišćowy jubilej. Podpěranaj buštaj při tym wot spřečelenych hudźbnikow. Hosćo dachu sej wječor lubić a rejowachu hač do nocy. (Foto: Silwana Bjaršowa)

ŠULSKE NOWINY



Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
www.sorbische-schule-ralbitz.de

Mały rózka 2026
31. lětnik, 299. wudaće



Časowa pruha jako dopomnjenka

„Jenož štož wě, zwotkal přińdže, wě, dokal dže“, praješe jónu tehdyši zwjazkowy prezident Theodor Heuss. Ze swójbnych stawiznow zdobudźemy dopóznaća za swójske žiwjenje a to, štož ma nam zwostać.

Za wuknjacych pjateho lětnika je předmjet stawizny nowy wobłuk. Hižo w přnim wuknjenskim wobłuku nawuknu šulerki a šulerjo, kak ma so stawizniska časowa pruha zhotowić, kotraž měješe so jako domjacy nadawk na swójbne stawizny počahować. Hordži prezentowachu někotři swoje swójbne stawizny.

Na tutym městnje chcu so pola wšitkich wuknjacych pjateho lětnika za pilnosť a wulkotne džěto podzakować. Hodžina běše jara zajimawa a wuspěšna!

Jednu próstwu pak hišće mam: Zrumujće sej plakaty něhdže. Najpozdzišo při přnim přečahu budžeće je zaso namakać. Potom móžeće so nad wašim džětom k swójbnyim stawiznam znova zwjeselić.



- tekst a wobraz: Mathias Kliemank -

INFORMACIJE – TERMINY – WŠELČIZNY



03. małego rózka

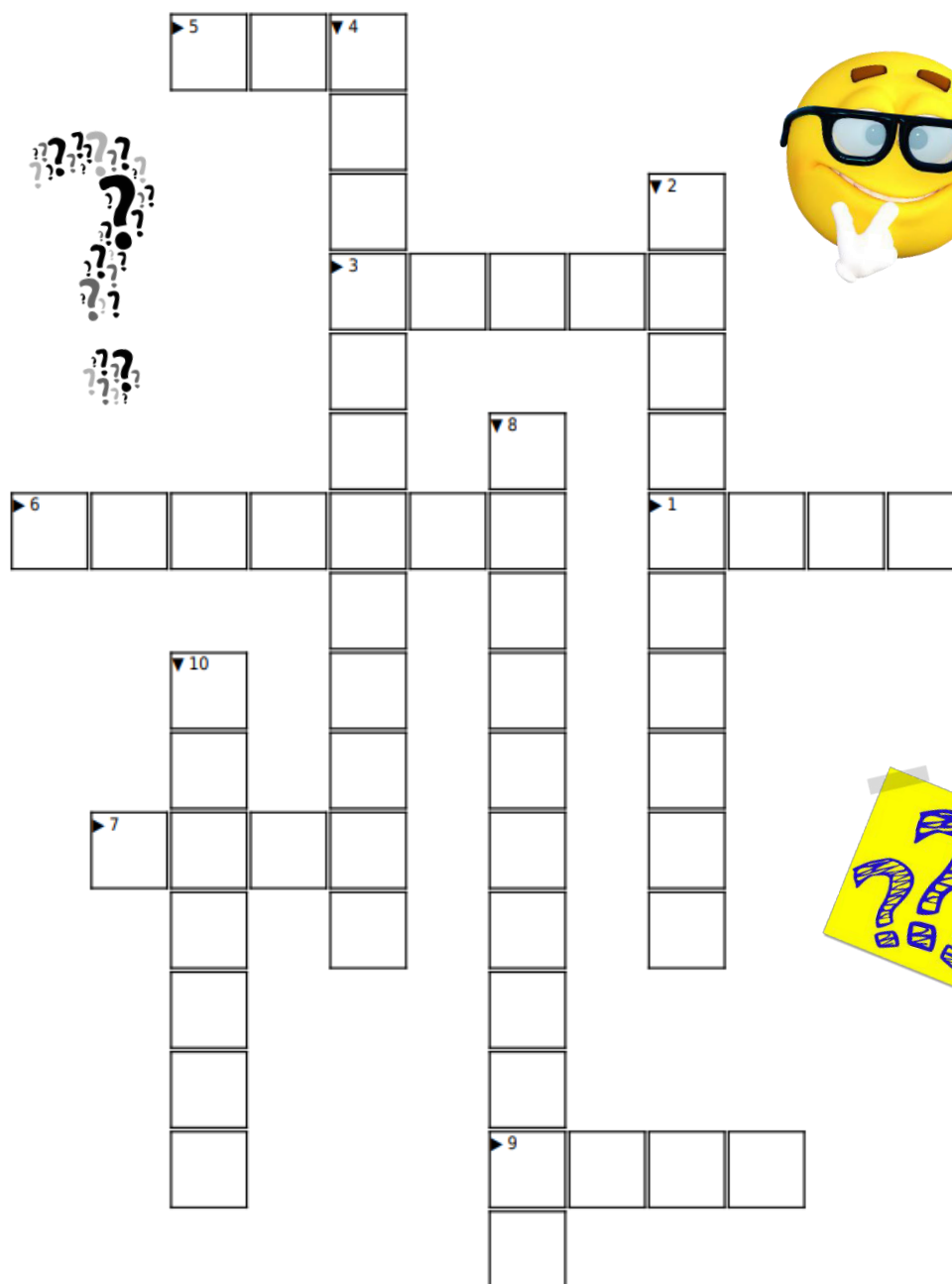
powołanske poradźowanje

09. do 20. małego rózka

zymske prózdniny

23. do 27. małego rózka: přizjewjenje do 5. lětnika na Serbskej wyšej šuli w Ralbicach k tutym časam a po dorěčenju
(pó: 8-11 hodź., wu: 8-13 hodź., srj: 8-14 hodź.,
štw: 10-18 hodź., pj: 8-10 hodź.)

Wuhódaš křižowku?



horicontalnje ►

- (1) Što je w zymje krótshe hač w lěcu?
- (3) Kotra sportowa družina hodži so na lodže, w sportowni abo samo na trawniku hrać?
- (5) Što běži husto w zymje?
- (6) Što maš na nohomaj, hdyž je lód zmjerznjeny a na nim jězdžiš?
- (7) Što słuša hromadže? Kłok a ... ?
- (9) Februar mjenujemy tež mały ...?

wertikalnje ▼

- (2) Kelko lět je naša šula hižo?
- (4) Što je zymne, kulowate a njechaš w mjezwoču měć?
- (8) Što měri so z termometrom (singular)?
- (10) Što ma sněhowy muž w mjezwoču?

Namakaš wšitke słowa w křižowce?

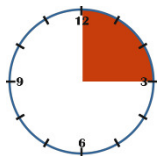
sněhowy muž, čaj, zyma, poprjanc, zažnokčějaki, sanki, kulkowanje, prózdniny, sněh, smykače, sněhaki, lód, běte, módrawka, sykorka, wjeselo

A	O	Z	P	R	Ó	Z	D	N	I	N	Y
M	I	A	S	M	Y	K	A	Č	E	A	N
Č	U	Ž	M	U	K	Č	N	M	F	O	F
S	A	N	K	I	U	Ń	Ł	B	Ě	Ł	E
N	L	O	I	K	L	Ó	D	I	Ž	W	Ó
Ě	Ř	K	R	A	K	C	Z	O	Š	W	A
H	B	Ć	U	P	O	N	Y	Z	I	J	M
S	N	Ě	H	O	W	Y	M	U	Ž	E	Ó
Č	K	J	K	P	A	Č	A	J	Y	S	D
Ó	F	A	O	R	N	I	C	Ř	A	E	R
I	M	K	P	J	J	F	N	I	B	L	A
L	T	I	I	A	E	B	G	Č	N	O	W
A	B	H	S	N	Ě	H	A	K	I	N	K
R	O	K	Š	C	S	Y	K	O	R	K	A

3 wobrazy - 1 słowo

Tři wobrazy, tři woznamy, ale jenož jedne zhromadne słowo.
Kotre zapřijeće chowa so w třoch wobrazach? Wuslědź!

1



1/4

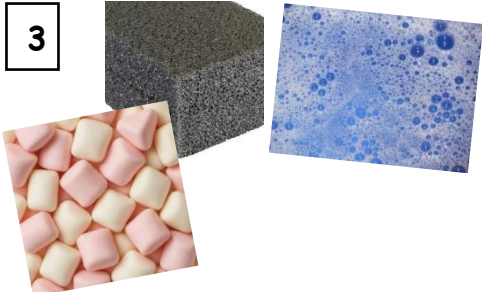


2



<https://www.hallo-muenchen.de/muenchen/muenchen-ba-bezirksausschuss-stadtviertel-chef-sitzung-gruene-spd-csu-absprache-kommunalwahl-13772638.html>; <https://www.stichpunkt.de/uhrzeit-viertel.html>;
<https://cookidoo.de/recipes/recipe/de-DE/r152074>; <https://lingolandedu.com/de/english-german-dictionary/ice>;
<https://www.stern.de/panorama/wissen/klima-kippunkten--antarktis-eis--amazonas-oder-e-mobilitaet--neuer-report-zu--34260334.html>

3



4



<https://www.drta-archiv.de/schaum-aquarium/> ; <https://suessigkeiten-shop.com/collections/schaumzucker> ; https://deinpolster.com/produkt/pur-20-35-schaumstoff-plattenware?srsltid=AfmBOorEAV5YdUs2TCQ6AzsQDt9j_COQf5Jab72TKxvLBKi3Pvx0FN4W ; <https://sonnensturm.info/lexikon/erde> ; <https://www.mein-schoener-garten.de/themen/bodenverbesserung> ; <https://www.fitbook.de/mind-body/auf-dem-boden-liegen-tut-gut>

5

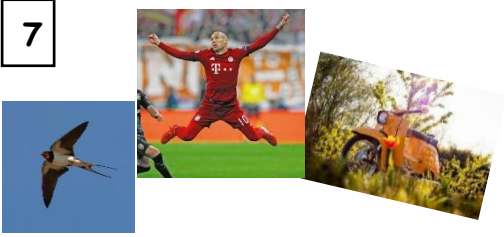


6



<https://insole.ch/blogs/news/schneiderballen-ursachen-symptome-und-behandlung> ; <https://de.vecteezy.com/vektorkunst/8078641-cartoon-glueklischer-zwerg> ; <https://www.webwandtattoo.com/de/aufkleber/produkt/emoji-504/daumen-hoch-zeichen-19929> ; <https://www.zahnersatzsparen.de/wissenswertes/zahnwurzelentzuendung/>

7



8



<https://www.zeit.de/sport/2017-03/fc-barcelona-uefa-champions-league-luis-suarez-schwalbe-wuerdigung> ; <https://www.dermabux.de/hals> ; <https://www.duden.de/rechtschreibung/Flaschenhals> ; <https://hackmd.io/@herr-plaetrich/noten-und-notenwerte>

	1		5				
			8	2	5		
	7	2					3
9		4					
1			4		5		9
						4	5
		5		8	1		7
4			9	7		5	2
	9		2			8	

<https://sudoku-puzzles.net/de/sudoku-schwierig/142/>

- Jakub Barč -



- zbytné wobrazy: www.pixabay.de -